

Zapraszamy cały rok • Pozývame celý rok • You're welcomed whole year round



EUROREGION
"TATRY"

2014–2015

I ETAP REALIZACJI / I. ETAPA REALIZÁCIE / I PHASE OF REALIZATION

13 polskich i słowackich samorządów
13 polskich a slovenských samospráv
13 Polish and Slovak municipalities

+ EUWT TATRY / EZÚS TATRY / EGTC TATRY

Blisko 100 km transgranicznych ścieżek rowerowych oraz infrastruktura dla rowerzystów
Približne 100 km cezhraničných cyklistických chodníkov a infraštruktúra pre cyklistov
Almost 100 km cross-border cycling routes and infrastructure for cyclists

2016–2018

II ETAP REALIZACJI / II. ETAPA REALIZÁCIE / II PHASE OF REALIZATION

9 polskich i słowackich samorządów
9 polskich a slovenských samospráv
9 Polish and Slovak municipalities

+ EUWT TATRY / EZÚS TATRY / EGTC TATRY

60 km transgranicznych ścieżek rowerowych oraz infrastruktura dla rowerzystów
60 km cezhraničných cyklistických chodníkov a infraštruktúra pre cyklistov
60 km cross-border cycling routes and infrastructure for cyclists

ZAKRĘĆ W TATRY! • ROZKRÚŤTE TO OKOLO TATIER! • SPIN AROUND THE TATRAS!

Szlak wokół Tatr
Cesta okolo Tatier
Trail around the Tatras



Kilometry rowerowej przygody • Kilometre cyklistických zážitkov • Kilometers of cycling adventure



TATRY

EUROPEJSKIE
UGOPOWANIE
WSPÓŁPRACY TERYTORIALNE

MAŁOPOLSKA

Publikacja zrealizowana przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego w ramach konkursu ofert turystyki pn. „Małopolska Gościnna”
Publikácia bola vydaná s finančnou podporou Malopolského vojvodstva v rámci výzvy na ponuku v oblasti cestovného ruchu s názvom „Pohostinné Maďarsko“
The publication was financed with the financial support of the Małopolska Region as part of the competition “Hospitalite Małopolska”



- Ścieżki rowerowe
- Cyklistické chodníky
- Cycle routes



- Miejsca odpoczynku dla rowerzystów
- Resting places for cyclists
- Miesta oddychu pre cyklistov



- Oznakowanie informacyjne i kierunkowe
- Smerové značenie a informačné tabule
- Information and direction boards



- Parkingi „parkuj i jedź na rowerze”
- Parkoviska „P&R”
- Parkings „park&ride by bike”



Ludźmierz

Orava

Podhale

Kežmarok

Przełom Białki



Newy Targ

Podhale

Kežmarok

Przełom Białki

Niezapomniane miejsca
Nezabudnutelné miesta
Unforgettable places

Blisko natury
Blízko prírody
Contact with nature

Rekreacja dla każdego
Rekreácia pre každého
Recreation for all

Zakręć w Tatry!
Rozkrúťte to okolo Tatier!
Spin around the Tatras!

Historyczno-kulturowo-przyrodniczy
Szlak Wokół Tatr

HISTORICO-KULTURNO-PŘÍRODNÁ
CESTA OKOLO TATIER

HISTORICAL-CULTURAL-NATURAL
TRAIL AROUND THE TATRAS

Kilometry rowerowej przygody · Kilometre cyklistických zážitkov · Kilometers of cycling adventure

To wspólny polsko-słowacki produkt turystyczny Euroregionu „Tatry”. Powstanie Szlaku jest efektem zainicjowanej przez Euroregion Tatry w 2004 roku wieloletniej współpracy i starań polskich i słowackich samorządów przygranicznych. Zakrojone na wielką skalę przedsięwzięcie docelowo zakłada stworzenie liczącej 250 kilometrów turystycznej pętli wokół Tatr ze ścieżkami rowerowymi, edukacyjnymi i do narciarstwa biegowego z towarzyszącą im infrastrukturą.

Szlak wokół Tatr
Cesta okolo Tatier
Trail around the Tatras

Je spoločným poľsko-slovenským turistickým produkтом Euroregiónu „Tatry“. Vznik Cesty je výsledkom dlhoročnej spolupráce poľských a slovenských prihrianičných samospráv iniciovej Euroregiónom „Tatry“ v roku 2004. Tento rozsiahly zámer cieľovo predpokladá vytvorenie turistického okruhu okolo Tatier s dĺžkou 250 km, kde budú vybudované cyklistické, vzdelávacie a bežkárske chodníky so sprievodnou infraštruktúrou.

Is a joint Polish-Slovak tourism product being implemented by Euroregion Tatry. The creation of the trail is the result of an initiative started by the Euroregion in 2004 and the culmination of many years of work and cooperation between Polish and Slovak local governments. This large-scale project ultimately should comprise 250 kilometres of tourist trails in a loop around the Tatra Mountains, including cycling paths, educational trails, cross-country ski trails, and the necessary infrastructure.

